

HOROYA

TRAVAIL - JUSTICE - SOLIDARITE
ORGANE QUOTIDIEN DU PARTI DEMOCRATIQUE
DE GUINEE

EDITE PAR LA REGIE NATIONALE DE L'AGENCE GUINEENNE DE PRESSE

La qualité révolutionnaire de notre régime exige que le peuple, ses intérêts, aspirations, et ses droits politiques soient l'ensemble de nos activités.
A. Sékou Touré

Redaction - Administration
Publicité
Adresse Télégraphique : Agutpres
B. P. 191 - TEL. 33-66 CONAKRY

SOMMAIRE
P. 2
Actes du pouvoir central
P. 4
Activités politiques à Kissidougou et Kankan, Message au chef de l'Etat
Nouvelles brèves

Après Kissidougou et Faranah le Chef l'Etat **S. E. AHMED SEKOU TOURE** est arrivé mercredi à Dabola

de notre envoyé spécial Fodé BERETE

Nous l'avons écrit, la soirée de lundi a été consacrée à une représentation artistique meublée par les troupes fédérations de Gueckédou et de Kissidougou.
Mardi à 10 heures, le Chef de l'Etat a tenu un important meeting. Ainsi la conférence des cadres prévue, a été remplacée par le rassemblement de masse, le Prési-

dent de la République remettant à une date ultérieure la conférence des cadres.
Ce meeting tenu sur la Place de l'Indépendance, a groupé des milliers de personnes de la ville même et des environs. Tous avaient tenu à écouter, à voir le Chef de l'Etat.
Les thèmes de ce meeting, ont été les mêmes que ceux

des réunions de clôture des conférences de Macenta, Foulaya, Labé et Kankan et aussi de la récente assemblée des cadres de Conakry: compte rendu des réalisations du Plan Triennal, perspective du septennal, mystique du travail etc... chaque fois, chaque développement, S.E. Ahmed Sékou Touré, campait par images, par des exemples concrets son idée. **Ainsi l'évolution, l'élévation du niveau de vie, sont un arbre auquel nous voulons grimper. Pour grimper à l'arbre, il faut non pas être assis mais debout pour agripper l'arbre.** En d'autres termes, il faut se mettre à l'œuvre pour enrayer la misère. Le Chef de l'Etat a terminé son discours en rendant hommage à la fédération de Kissidougou pour ses efforts dans la construction nationale.

N'est-ce-pas que Kissidougou est déjà en bonne place? Pour battre cette région, les autres fédérations ont beaucoup à fournir, mais n'anticipons rien, les prochaines asises du Conseil National de la Révolution, nous édifierons.
Le Chef de l'Etat et sa suite, devaient quitter Kissidougou dans l'enthousiasme général avec des haltes à différents points avant Faranah.
Pendant le parcours, le cortège a surpris le long du chemin, tout en sueur, exhortés par des tams-tams, des militants entraînent de planter des boutures de manioc. S.E. Ahmed Sékou Touré et M. Harry Belafonte, se sont alors lancés dans le champ pour planter eux-aussi de boutures sous un tolé d'applaudissements.

Ce fut de la joie tout le long du parcours de Kissidougou à Faranah.
A Faranah où les illustres hôtes furent accueillis à la limite des deux régions par le gouverneur de région, le secrétaire fédéral et les personnalités de Faranah.
C'est à 14 h 50 que le cortège fut salué à la Place de la République. Difilé, discours du gouverneur (que nous publions ci-contre) et la visite des chantiers de la ville prévue pour l'après-midi et à 21 heures, la soirée artistique de Faranah a occupé les hôtes

A nos lecteurs

HOROYA est l'organe d'information et d'éducation du Parti Démocratique de Guinée. A ce titre, il est un des instruments mis à la disposition du peuple de Guinée, pour la pleine réalisation des objectifs nationaux et africains, assignés à sa Révolution. Voilà pourquoi nous avons, à plusieurs reprises, lancé un appel, à tous nos lecteurs à tous les militants du P.D.G., à tous nos amis africains et à ceux qui soutiennent notre lutte, pour faire de **HOROYA**, leur journal de combat, leur compagnon inséparable.
Pour cela, nous ouvrons nos colonnes à vos articles de fond, chroniques, poèmes, contes et légendes, billets du jour, faits divers, mots croisés, humour etc... etc...
Adressez vos écrits à la Direction Générale des Services de l'Information et du Tourisme, et merci d'avance!
Et maintenant nos lecteurs ont la parole!

L'Afrique et le problème congolais

par Wright Joseph

L'histoire du monde, et dans la même proportion celle des peuples, est irréversible. C'est assurément une folie que de vouloir en empêcher la continuité. L'Afrique, longtemps maintenue dans un état de sujétion et systématiquement spoliée de ses richesses, n'admettra plus qu'on lui en impose. Désormais majeure et consciente, elle est plus que jamais déterminée à écarter de son chemin toutes les forces du mal d'où qu'elles viennent. Dans sa lutte de libération politique et économique, elle déjouera toutes les manœuvres impérialistes et néocolonialistes tendant à proroger l'échéance de la honteuse politique d'exploitation. La matérialisation de la vitalité de l'Afrique et sa vocation de demeurer une et indivisible ont abouti à la création de l'O.U.A.
Aussi faut-il ajouter que dans toutes les instances internationales, l'Afrique, par la voie

de ses légitimes représentants, a toujours, de façon solennelle mis l'accent sur sa volonté irréversible de rester africaine et sa conviction profonde en une collaboration franche avec les autres membres de la communauté mondiale, collaboration fondée sur la reconnaissance sincère de l'égalité de tous et le respect mutuel de la personnalité de chacun.
Autant parler à un sourd. Sous des formes variées, l'impérialisme s'accroche, comme un naufragé sur son esquif inexorablement entraîné. L'enjeu et d'importance. La perspective de l'écroulement de sa politique de main mise lui fait faire des actes inconsidérés au mépris des lois internationales. Une fois de plus, le Congo, patrie de Patrice Lumumba, défraie les chroniques. La relative stabilité au temps de Cyrille Adoula, n'est plus. Avec

(Suite page 2)

Discours de bienvenue

Monsieur le Président de la République, secrétaire général du P.D.G.,
Honorables hôtes,
Chers camarades,
Fidèles à la consigne donnée par le Parti depuis le C.N.R. de Gueckédou, de ne plus prononcer de longs dis-

cours, nous nous bornons à souhaiter la bienvenue dans notre fédération à notre leader dont l'action courageuse et lucide; le sens élevé du devoir envers l'Afrique, ont valu à notre pays, cette con-

(Suite page 2)

Le second stage national de perfectionnement des agents de la production s'est ouvert mardi à Foulaya sous la présidence d'honneur du ministre Barry Sory

par Soumah Alpha

Mardi matin s'est ouvert solennellement à l'Ecole Nationale d'Agriculture de Foulaya le second stage national de perfectionnement des agents de la production.
Rappelons que des stages similaires à celui de Foulaya sont actuellement organisés à Sérédou, Kankan et Labé. Ces stages qui dureront jusqu'au 15 septembre recevront les agents des différentes régions de la nation.
La cérémonie de Foulaya placée sous la présidence d'honneur de M. Barry Sory ministre de l'Economie rurale et de l'artisanat groupait, outre les stagiaires et

leurs encadreurs, plusieurs responsables politiques et administratifs de Kindia dont le gouverneur de Région M. El Hadj Mory Kéita.
Les thèmes suivants seront au programme du centre de Foulaya.
- Organisation du Ministère de l'Economie rurale et de l'artisanat;
- Le plan septennal et les recommandations des conférences économiques de Macenta, Labé et Kankan;
- Les résolutions du C.N.R. de Gueckédou;
- Un aperçu sur le petit élevage, sur le statut général de la

coopération;
- La culture de la banane, de l'ananas, du palmier;
- Les conséquences des feux de brousse;
- La protection du domaine classé.
En outre des cours politiques compléteront le programme des stagiaires.
Ce second stage national, suite logique donc, des conférences économiques et du C.N.R. se présente comme un ciment, une réalisation concrète des décisions hâties prises à Gueckédou, Labé,

(Suite page 3)

La vie dans la Nation

Le Chef de l'Etat à Faranah

(Suite de la première page)

fiance des Etats frères du continent qui s'est concrétisée récemment au Caire par l'élection d'un de ses fils au poste de premier secrétaire général de l'Organisation de l'Unité Africaine, c'est le lieu de rappeler que, de nouveau l'Afrique traverse une crise grave créée et entretenue par l'impérialisme et ses valets africains au Congo. Nous avons cependant la conviction que votre action sera décisive pour le règlement définitif de ce problème dans l'intérêt de notre continent et pour la sauvegarde de la dignité de l'homme africain. Faut-il encore rappeler ici, l'immense espoir que les populations de notre région, attendent de l'histoire rencontra quadripartite de Monrovia qui a lancé la création d'une zone de libre échange entre les pays frères du Libéria, de la Côte d'Ivoire, de la Sierra-Léone et de la Guinée? Monsieur le Président, nous sommes conscients du fait que le rayonnement que vous avez su donner à la République de Guinée dans le monde entier, nous impose le devoir de nous surpasser chaque jour davantage dans l'accomplissement de la révolution de notre pays. Cette révolution multiforme dont le domaine culturel n'est pas un des moindres aspects aussi, c'est avec fierté et reconnaissance que nous saluons la présence parmi nous de ce frère de renommée universelle M. Harry Belafonte les sentiments pour la Guinée sont bien connus. Nous savons qu'il n'a cessé d'œuvrer en faveur de notre pays aux Etats-Unis. Nous savons que son programme pour la réhabilitation de la culture africaine sera très bénéfique pour tous les hommes épris de justice et de progrès. Que sa goutte dans sa noble entreprise, daigne accepter nos sentiments de reconnaissance.

Monsieur le Président,

La brièveté de votre séjour ne vous permettra pas de visiter notre région et de voir nos travaux dans le domaine de la production. Qu'il nous suffise de dire que la première partie du programme de travail tracé par la conférence fédérale des 30 et 31 mai dernier, est entièrement réalisé et les normes fixées sont largement dépassées. A titre d'exemple, la section de Banian qui devait planter 50.000 caféiers, en a fait 60.000. Chaque comité de base de nos six sections, possède ses champs de riz, d'arachide, de fonio, de manioc ou de patates. Tous les comités spéciaux de femmes ont, chacun leur potager;

gombo, tomate, aubergine, etc... La diversification de l'extension des cultures, ont été de règle. Tous les organismes du parti depuis le bureau fédéral jusqu'aux comités de base en passant par les comités directeurs, possèdent leurs plantations de caféiers, d'orangers ou d'ananas. La deuxième partie de notre programme de travail, sera tracé par la conférence fédérale qui se tiendra à Hermakonon à partir du 3 courant. Elle sera consacrée notamment au plan de récolte des champs, au nettoyage des plantations, aux produits de cueillette. Une récompense sera remise au comité section de chacune de nos six sections dans le cadre de l'exécution de la première partie. A la fin de la troisième partie de notre programme qui sera consacré au problème de l'habitat, les trois meilleures sections de notre fédération, recevront par ordre de mérite, une médaille d'or, une médaille d'argent et une médaille de bronze. Nous souhaiterions que la cérémonie de remise de ces récompenses soit présidée par une délégation du B.P.N.

La rapide énumération que nous venons de faire, ne donne qu'une très vague idée des travaux accomplis par nos militants. Engagés sans condition au service de la Guinée et de l'Afrique, les habitants de la région de Faranah qui bénéficient d'un climat politique particulièrement sain, entendent apporter une contribution de qualité à la production, facteur essentiel de notre indépendance économique. En renouvelant ce serment, ils répètent aussi leur volonté de rester toujours vigilants et impitoyables à l'égard de tous les partisans des

solutions de facilité, des oisifs, des fraudeurs de tout genre qui sont pourchassés avec vigueur par nos agents secondés par notre dynamique J.R.D.A.

Avant de terminer, nous affirmons que l'ère des hésitations, des tergiversations et des faux problèmes, est définitivement révolue dans notre région. Nous resterons plus que jamais intransigeants à l'égard de tous ceux qui délibérément violeraient les principes de notre Parti.

En attendant le prochain Conseil National de la Révolution de Conakry, où nous aurons l'occasion de présenter le bilan de toutes nos réalisations, nous vous assurons, camarade secrétaire général, que nous ne serons pas la dernière fédération, au rendez-vous économique auquel, est conviée toute la population guinéenne.

Pour une élévation constante du niveau de vie de nos masses laborieuses;

Pour une ère de bonheur et de prospérité de toutes les couches sociales de la Guinée.

Pour une contribution de qualité à la libération économique de la patrie africaine;

Vive la production, critère de la révolution.

Le Chef de l'Etat avait auparavant visité la nouvelle mosquée en construction et à mi-côteau à ses pieds, la villa Silly en voie d'achèvement.

Après le meeting, le cortège présidentiel a pris le chemin de Dabola, salué à son départ par une foule délirante de joie, contente d'avoir reçu son frère, le Président Ahmed Sékou Touré.

Tout le long du parcours, les autorités ont tenu à présenter les champs réalisés.

Oui la production est à l'honneur.

CONGO

(Suite de la première page) la venue de Moïse Tschombé, création du génie impérialiste, la coupe a débordé. Le peuple congolais n'a pas voulu écouter « l'Homme du Katanga » dans sa profession de foi. Le peuple congolais a voulu mettre un terme au relais des suppôts du « Gang occidental ». Chat échaudé craint l'eau froide. En d'autres termes « on redoute même l'apparence de ce qui vous a déjà nu. Les forces nationalistes guidées par un sentiment de légitime liberté, et sous la conduite de Gaston Soumialot et de Pierre Mulélé, ont, par leur avance ébranlé les assises du gouvernement de Léo, une façade.

C'est, à coup sûr, la panique. L'envoyer spécial ne sait plus où donner de la tête. Un proverbe dit « il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée », autrement dit, quand on est placé en face d'une alternative il faut de toute urgence (nécessité) prendre un parti, se décider dans un sens ou dans l'autre. Pour l'Homme de Madrid, le choix est aisé, puisqu'il est « mandaté », il fait tout naturellement appel à ses mandats et ceux-ci d'accourir les jambes au coup. « L'Homme de la réconciliation » devant son échec inéluctable devient ipso facto « l'Homme de la répression ». Il n'y a plus à jouer au simulateur.

Encore une fois, l'impérialisme, dans son obstination et dans son incommensurable cupidité, va délibérément attenter à la vie des patriotes congolais, dont le seul crime est de vouloir libérer leur pays des serres de l'oligarchie internationale.

Un acte irraisonné, c'en est un et dont les conséquences peuvent peser lourd sur le climat politique international. Ceci dit, l'on doit d'urgence et à vive voix faire comprendre aux mercenaires tschombistes que leur présence

est indésirable au Congo. Ils doivent manu militari réintégrer leurs pénates.

Il a été dit plus haut que l'Afrique est majeure, qu'elle ne permettra plus qu'on foule impunément aux pieds ses légitimes aspirations. Un fait est évident, le problème congolais dépasse le cadre national. Dans cet ordre d'idées, il est permis de dire que les problèmes africains doivent et peuvent désormais trouver leurs solutions dans le cadre de l'O.U.A., organisme stratégique de libération et d'unification des peuples d'Afrique.

L'immixtion des étrangers dans les affaires africaines est une insulte grave tant à notre volonté de libération totale qu'à notre désir d'affirmation. Les puissances occidentales qui interviennent unilatéralement, sous le fallacieux prétexte d'aider au retablissement de l'ordre, doivent se convaincre que l'Afrique n'a plus besoin de curateurs. On en a que faire. En ce qui me concerne, j'estime que tout gouvernement se réclamant du peuple, doit pouvoir dans son propre cadre, applanir tout litige opposant à ce peuple. Le dialogue est toujours possible, il suffit de faire franc jeu avec son vis-à-vis.

A la veille de cette nouvelle tragédie, l'Afrique, parce que l'on veut éprouver les bases révolutionnaires de son engagement historique doit faire montre d'une intransigeance toute particulière à l'endroit de la conjuration impérialiste et néo-colonialiste. L'Afrique a l'impérieux devoir d'extirper de son chemin tous ses ennemis qu'ils soient africains ou étrangers.

Actes du Pouvoir central

Par décret n° 335 en date du 29 août 1964, M. El-Hadj Saïfoulaye Diallo, ministre d'Etat chargé des Finances et du Plan est chargé de l'intérim des ministères de la Justice et du Contrôle Administratif et Financier.

M. El Hadj Magassouba Moriba, directeur de cabinet du ministre de la Défense nationale et de la Sécurité est chargé de l'intérim du dit ministère en l'absence du titulaire.

Information
au service du
peuple et de
sa révolution



L'Exposition des photos
d'enseignement de la
République Populaire
Démocratique de Corée

Dans la salle
d'Exposition au
Ministère de
l'Information

Du 27 août au 10
septembre tous les
jours de 9 heures du
matin à 23 heures

La Guinée... l'Afrique... le monde...

Le stage des cadres de la production à Foulaya

(Suite de la première page)

Foulaya Kindia et Macenta.

A cet effet, « Nous n'avons pas le droit d'échouer », avait déclaré le Président Ahmed Sékou Touré lors de la conférence de Macenta sur le café.

Ouvrant la séance, El Hadj Mory Kéita devait déclarer :

M. le ministre, chers camarades j'ai l'agréable plaisir ce matin au nom des militants et militantes de vous souhaiter la bienvenue à Foulaya région administrative de Kindia et vous dire que la présente conférence se place à un tournant particulièrement important de notre révolution économique.

En effet, la part qui vous revient dans le Parti Démocratique de Guinée est décisive. Nous savons que dans notre développement économique vous constituez une pierre angulaire en cette phase pré-industrielle. Je vous affirme que toutes les théories et aussi la pratique par l'expérience sont l'accord sur le fait que dans un pays à 90% de paysans, l'économie repose sur l'agriculture, l'élevage et la pêche.

Le peuple de Guinée qui a atteint une phase qualitativement supérieure en politique par l'unité nationale et aussi par les conceptions les plus dynamiques dans tous les domaines, risque de voir son avenir compromis si de votre côté la tâche n'est pas menée avec maîtrise, conscience pour aboutir sur une plus grande productivité et une plus grande production.

Discours de M. Barry Sory

Camarades,

Si j'ai tenu à assister à l'ouverture solennelle dans l'un des quatre centres de stages de réimpression organisés par notre département, c'est pour marquer deux faits essentiels. En premier lieu c'est pour apporter aux stagiaires le message de notre Parti, le Parti Démocratique de Guinée, et de son gouvernement, un message de confiance en ce que les agents de la Production seront plus que jamais conscients de leurs responsabilités dans la phase nouvelle de la construction nationale que nous avons abordée avec le C.N.R. de Gueckédou.

En second lieu c'est pour vous dire l'importance qui s'attache à ce grand groupement des cadres de l'Economie rurale et le bénéfice que nous en escomptons.

Depuis l'accession de notre pays à l'indépendance c'est la deuxième fois que, sous l'impulsion du P.D.G., le ministère de l'Economie rurale et de l'Artisanat organise des stages de réimpression à l'intention de ses cadres. L'un et l'autre de ces stages visent les mêmes buts : informer plus concrètement les agents sur les problèmes de l'heure, indiquer objectivement les tâches qu'ils auront à accomplir, éveiller leur conscience de citoyens et de militants, en un mot accroître leur qualifi-

L'équilibre alimentaire est la condition essentielle de toute paix sociale et se faisant constitue la base de toute industrialisation. Certes, la tâche n'est pas faite de facilités.

Persuadé par avance de la réussite de vos assises, permettez-moi de vous exprimer toute notre joie et notre espoir de voir vos travaux couronnés de succès.

1^o la reconversion des mentalités et des méthodes héritées du régime colonial ;

2^o impulsion d'une technique rationnelle pour un meilleur rendement ;

3^o encouragement aux paysans, aux coopératives de production et aux secteurs d'Etat.

Pour obtenir un résultat satisfaisant dans tous ces secteurs il vous faudrait surmonter toutes sortes de difficultés, vous armer, chaque jour, de nouvelles connaissances techniques afin d'être à la hauteur des responsabilités qui vous attendent.

Les conférences de Macenta, Foulaya, Labé Kankan faisant suite au C.N.R. de Gueckédou ne resteront lettres mortes. Bien au contraire, tout sera mis en œuvre pour concrétiser nos résolutions.

C'est pour cette raison, que le ministère de l'Economie a organisé ces séries de conférences afin que nous puissions ensemble dégager les buts, les méthodes et les moyens pour répondre positivement au rendez-vous qui nous est fixé.

Prenant la parole à son tour le ministre Barry Sory a déclaré :

vous donneront l'occasion de connaître en détail les actions agricoles, forestières et d'élevage du plan septennal, les moyens à mettre en œuvre en vue de leur réalisation ainsi que les objectifs visés.

Ces objectifs comme vous devez vous y attendre, visent essentiellement le bonheur du peuple de Guinée. Il s'agit :

1^o d'accroître et de diversifier la production vivrière pour faire face à une demande en constante progression eu égard à une expansion démographique accélérée. A ce titre il a été retenu au plan septennal :

— une action riziculture qui prévoit les études hydro-agricoles de 35.000 hectares de terres rizicultivables en Basse-Guinée et l'aménagement de 15.500 ha.

— une action maïs tendant au développement de la culture.

— une action d'intensification de la culture maraîchère.

2^o d'accroître quantitativement et qualitativement notre production d'exportation en vue d'améliorer notre balance commerciale et d'augmenter ainsi notre capacité d'industrialisation.

des de lutte contre la trachémycose ;

— Foulaya du 29 au 30 mai qui fixe les normes de production de la banane, de l'ananas et des agrumes et étudia les moyens de lutte contre la cercosporiose ;

— Labé du 3 au 4 juillet qui se préoccupa des problèmes d'élevage, du ravitaillement des centres urbains en viande de boucherie et du développement de certaines cultures industrielles telles que coton, tomates, agrumes

— Kankan du 15 au 16 août qui traita des cultures industrielles, de l'élevage et de l'accroissement des cultures vivrières notamment le riz.

Une conférence des cadres politiques de la capitale qui s'est tenue à Conakry le 27 août sous la présidence du Secrétaire général du P.D.G., le Président Ahmed Sékou Touré a traité des mêmes problèmes.

Il était donc essentiel et urgent que les cadres de l'Economie rurale et de l'Artisanat qui sont chargés du secteur économique qui conditionne à l'heure actuelle l'industrialisation de notre pays, objectif fixé par le plan septennal, soient largement informés de leur rôle. C'est là, je répète, le but numéro un assigné à ces stages que nous organisons cette année simultanément à Foulaya, Labé, Kankan et Macenta, centres qui, justement, ont abrité les conférences économiques.

Suite logique du C. N. R. de Gueckédou, et des conférences économiques de Macenta, Foulaya, Labé et Kankan ces stages

vous donneront l'occasion de connaître en détail les actions agricoles, forestières et d'élevage du plan septennal, les moyens à mettre en œuvre en vue de leur réalisation ainsi que les objectifs visés.

Ces objectifs comme vous devez vous y attendre, visent essentiellement le bonheur du peuple de Guinée. Il s'agit :

1^o d'accroître et de diversifier la production vivrière pour faire face à une demande en constante progression eu égard à une expansion démographique accélérée. A ce titre il a été retenu au plan septennal :

— une action riziculture qui prévoit les études hydro-agricoles de 35.000 hectares de terres rizicultivables en Basse-Guinée et l'aménagement de 15.500 ha.

— une action maïs tendant au développement de la culture.

— une action d'intensification de la culture maraîchère.

2^o d'accroître quantitativement et qualitativement notre production d'exportation en vue d'améliorer notre balance commerciale et d'augmenter ainsi notre capacité d'industrialisation.

Le plan septennal prévoit à ce

titre :

— le développement de la production du café, de la banane, de l'ananas, des agrumes et autres fruits, la régénération des palmeraies naturelles et la création d'une plantation de 2.000 hectares de palmiers sélectionnés, etc...

3^o De produire suffisamment pour approvisionner nos usines construites et en voie de réalisation : combinat cigarettes-allumettes, conserverie de tomates et fruits de Mamou, scierie-tronçonneuse de N'Zérékoré, complexe de boissons toniques et de lait chocolaté de Foulaya, usine de sucre, etc... Dans ce but le développement de la culture du coton, de la canne à sucre et de tabac est prévu ainsi que l'aménagement sylvicole de la forêt classée de Diéké.

Egalement il est prévu au plan septennal :

— Au titre de la formation professionnelle : un centre de formation forestière à N'Zérékoré et un centre de formation artisanale ;

— Au titre de l'industrie agricole : l'installation de presses pour l'extraction de l'huile de palme et de coco, l'utilisation de la fibre de coco.

Camarades, le P.D.G. et son gouvernement avec les conférences économiques, réunions de cadres, meetings ont mobilisé tout le peuple de Guinée autour des objectifs du plan septennal et fixé à chaque Région des normes de production.

Partout le peuple a répondu favorablement à l'appel de son Parti car tous les efforts dans l'ensemble de nos Régions sont actuellement tendus vers la réalisation de nos objectifs ; des bilans encourageants sont déjà enregistrés un peu partout.

Votre rôle donc, en sortant de ces stages, sera d'orienter ce vaste mouvement de masse avec vos conseils, de le canaliser vers les objectifs du plan septennal afin de le rendre plus dynamique et plus efficient.

Au sein des masses laborieuses de nos campagnes vous devez être non pas des techniciens qui imposent leurs vues mais des conseillers avertis qui proposent et discutent pour trouver les solutions les meilleures aux multiples problèmes du paysannat guinéen.

Messagers du Parti et du gouvernement auprès du monde rural vous êtes chargés de repercuter au sein des masses toutes les décisions économiques prises par les instances politiques et administratives.

Vulgarisateurs de méthodes rationnelles d'agriculture, de foresterie et d'élevage vous devez chercher à acquérir toutes les qualités d'un bon militant du P.D.G. conscients et engagés, possédant suffisamment de tact et de savoir-faire pour convaincre sans bouleverser les pratiques souvent millénaires d'un milieu traditionaliste et conservateur.

C'est pourquoi vous devez constamment chercher à vous former pour être toujours plus aptes à

accomplir votre mission qui est difficile mais éminemment noble, car aider à produire toujours davantage c'est contribuer à l'accroissement du bien-être du peuple et à l'expansion économique du pays.

La formation des cadres est l'une des préoccupations constantes du P.D.G. Certaines décisions du VI^e Congrès et tout récemment le décret 307-PRG du 30 juillet 1964 reflètent suffisamment ce souci.

Il me paraît d'ailleurs utile d'insister sur certaines dispositions de ce décret organisant le travail dans le secteur administratif et qui est justement pris dans le cadre de la création des meilleures conditions de réussite de notre plan septennal :

— obligation pour chacun de venir à l'heure et interdiction de s'absenter avant l'heure de la cessation du travail ;

— récompenses allant du tableau d'honneur à l'avancement exceptionnel pour les agents méritants ;

— sanctions allant de l'avertissement à la révocation par contre aux mauvais agents ; etc...

Voilà, camarades, esquissé à grands traits le but et l'objectif du stage que vous allez suivre pendant deux semaines. Je suis persuadé que vous êtes maintenant convaincus de son opportunité. Mais pour qu'il soit profitable, puissiez vous dire « ce stage a augmenté mes connaissances et élargi mes vues » vous devez vous appliquer strictement la discipline qui vous sera indiquée par l'Inspecteur et le Directeur de stage, suivre régulièrement les cours, les démonstrations, les travaux pratiques, sans aucun complexe.

Chacun est appelé à apporter sa contribution à l'enrichissement des cours par des échanges d'expériences.

Il ne me reste plus qu'à souhaiter une bonne réussite à votre stage et à remercier chaleureusement, au nom du Parti et du gouvernement, les responsables politiques et administratifs de la fédération de Kindia qui ont tenu à réhausser de leur présence cette ouverture solennelle de votre stage. Les cours de formation politique qu'ils ne manqueront pas d'organiser et qui sont tout autant nécessaires que les cours techniques contribueront à améliorer la qualité de ce stage.

Pour une production toujours plus accrue au seul profit du peuple.

Vive la Révolution.

Après les discours du gouverneur de Région et du ministre, les stagiaires ont suivi le premier cours politique animé par El Hadj Mory Kéita.

Et c'est aux cris de « Vive la Production, critère de l'engagement militant de notre Révolution, vive le P.D.G. et vive la Révolution guinéenne » qu'a pris fin cette cérémonie.

HOROYA

TRAVAIL - JUSTICE - SOLIDARITE

Organe
Quotidien
du
Parti
Démocratique
de Guinée

COMPTE CHEQUES POSTAUX 6975
BANQUE REPUBLIQUE DE GUINEE
3-34-32

Activités politiques à Kankan

Une sanction pour le comité directeur de la section de Baro

La fin de la semaine dernière a été marquée, dans la Région de Kankan par d'intenses activités politiques et sportives.

Une délégation du bureau fédéral conduite par le gouverneur de Région, M. Diallo Amadou Télivel et comprenant M^{me} Kourouma Yédouna et Touré M'Bemba s'est rendu samedi 29 août dans la section de Baro. Cette délégation avait pour mission de dissiper un malentendu qui était sur le point de gangrener le comité directeur. A la suite d'une longue séance de travail qui a duré plus de six heures, la délégation du bureau fédéral a ramené d'un an à trois mois la sanction du comité directeur, suspendant un de ses membres, M. Condé Kabiné, pour travail fractionnel.

Tirant les leçons de cette prise de contact, la délégation du bureau fédéral a une fois de plus rappelé les principes fondamentaux de notre Parti en insistant d'une manière singulière sur la nécessité impérieuse du travail collectif au niveau de tous les organismes du P.D.G. Avant de rejoindre Kankan, la délégation a félicité les responsables et militants des cinq comités du village de Baro pour les vastes champs de riz et de coton, réalisations concrétisant heureusement les mots d'ordre du C.N.R. de Gueckédou.

LA JOURNEE DU DIMANCHE

La coupe de la finale des matches inter-districts de la section de Kankan a été remise par M. Diallo Amadou Télivel, gouverneur de Région.

Le dernier match de la coupe, opposait les districts de Banankoroda et de Salamanida. Ce match s'est déroulé sur le stade fédéral devant plus de 5.000 militants et militantes. L'orchestre fédéral n'avait pas été oublié. L'arbitre a dû siffler pour la mi-temps avec deux buts partout.

A la reprise, le district Salamanida s'est incliné devant son homologue de Banankoroda par un score de 4 à 2.

A la fin de la partie, M. Diallo Amadou Télivel remettant la coupe à l'équipe gagnante félicita l'esprit dans lequel s'est déroulé le jeu, « esprit qui, ajoute-t-il, a bien tenu compte du sens et de la signification que notre Parti entend donner au sport dans notre pays ».

JOURNEE DE LUNDI

Lundi 31 août s'est réunie dans les bureaux de l'Inspection primaire sous la présidence de M. Doumbouya Kouramoudou, député inspecteur de l'Enseignement élémentaire à Kankan, la commission de mutation régionale du personnel enseignant. Cette commission composée des membres

du Conseil national du syndicat de l'Education nationale présents à Kankan, des directeurs des secteurs scolaires et du bureau de la section syndicale des travailleurs de l'Education a siégé de 10 heures à 16 heures.

A la fin des délibérations, M. Doumbouya Kouramoudou a déclaré : « Tous les espoirs sont permis pour une amélioration qualitative et quantitative de nos écoles dans les années à venir, c'est dire une fois de plus que la réforme de l'enseignement dont la réussite nous incombe doit être une réalité incontestable. Le peuple compte sur nous et cela nous devons le mériter. »

Camara Fodé

Une délégation gouvernementale de la RDA est arrivée à Conakry

Une mission de bonne volonté de la République Démocratique Allemande est arrivée dans la nuit de lundi à Conakry à bord du régulier de la compagnie K.L.M.

Conduite par S.E. Paul Scholz, vice-président du Conseil des ministres et envoyé spécial du Président du Conseil d'Etat de la R.D.A. cette délégation comprend en outre :

M. Horst Grunert, directeur du Département culturel au ministère des Affaires étrangères ;

- Hans-Jurgen Micheel, 2e secrétaire au ministère des Affaires étrangères et

- Gerard Eichler, interprète. Elle a été reçue à son arrivée à l'aéroport de Conakry-Ghessia par le Dr. Lansana Béavogui, ministre des Affaires étrangères, Touré Fodé Mamoudou, ministre de la Fonction publique et du Travail, Touré Souleymane Ben Daouda, chef du Protocole de la Présidence et Sall Tibou, fonctionnaire du Protocole des Affaires étrangères.

Mardi matin, S.E. M. Paul Scholz a déposé une gerbe de fleurs sur la stèle du monument aux martyrs du colonialisme en présence de M. Camara Sana, adjoint au chef du Protocole des Affaires étrangères et des membres de la Représentation Commerciale de la R.D.A. à Conakry.

La délégation a ensuite été reçue au ministère d'Etat par M. Diallo El Hadj Saïfoulaye, ministre d'Etat chargé du Plan et des Finances et par le Dr. Lansana Béavogui, ministre des Affaires étrangères.

La délégation allemande qui quittera notre pays le 5 septembre,

EN MISSION D'INSPECTION

M. Camara Damantang, membre du BPN s'est entretenu avec les responsables de Kissidougou

Le lundi 3 août, M. Camara Damantang, directeur général des services de l'Intérieur et membre du Bureau Politique National, en mission dans la Guinée forestière, arrivait à Kissidougou à 11 h 40. par avion régulier d'Air-Guinée.

Après les cérémonies d'accueil, le délégué du B.P.N. a remercié les populations pour l'accueil fraternel qui venait de lui être réservé. Au nom du B.P.N. et du Gouvernement, M. Camara Damantang a encore donné d'utiles conseils sur le travail et notamment sur la production qui demeure le mot-clé de notre révolution économique.

Dans l'après-midi, de 17 heures à 19 heures 15, une importante réunion de prise de contact a regroupé les responsables politiques et administratifs sous la présidence de M. Camara Damantang.

A l'ordre du jour on remarquait - 1^o) Compte rendu de la 2e Conférence de l'O.U.A. tenue au Caire en juillet dernier.

- 2^o) Problèmes régionaux.

Cette réunion groupait, outre les membres du Bureau fédéral et le gouverneur de région, les membres du Comité directeur de la section P.D.G. de Kissidougou, le commandant d'arrondissement central et le comité régional de la J.R.D.A. On y notait également la présence de Tounkara Joachim, secrétaire général de la section P.D.G. de Beindou.

Prenant la parole, M. Camara Damantang fit un compte rendu détaillé du 2e sommet africain du Caire qui, du 12 au 21 juillet 1964, eut à examiner tous les problèmes qui préoccupent à présent le continent africain. Il conclut en déclarant que « cette conférence du Caire a connu un succès sans précédent ».

Succédant au délégué du B.P.N., le gouverneur de Région fit un bref exposé sur la situation administrative et économique de la Région. « Notre Région, conclut le gouverneur, est résolument engagée sur la voie du progrès, sur la voie du bonheur et est décidée d'atteindre, dans un temps minimum, les objectifs de notre second plan de développement économique : le plan septennal. »

A son tour M. Tounkara Kissiah, secrétaire fédéral, devait tout d'abord remercier le délégué du B.P.N. pour le brillant exposé qu'il venait de faire devant les

cadres politiques et administratifs sur les assises du Caire. Il félicita ensuite nos dirigeants nationaux pour le grand succès remporté lors des importantes assises.

Il brossa ensuite la situation politique de la Région et termina en mettant un accent particulier sur la santé politique de la Fédération « laquelle, dit-il, est sans nuages, partant, des plus excellentes. »

La réunion terminée, M. Camara Damantang, conformément à la tradition du Parti Démocratique de Guinée, devait procéder à une rapide inspection du bureau fédéral et du comité directeur, de la section et enfin des archives des deux organismes. A l'issue de cette inspection il a adressé ses félicitations aux responsables régionaux et les a invités à redoubler d'effort pour conduire le pays vers un avenir toujours plus radieux.

Après la clôture de cette prise de contact, M. Camara Damantang a visité les différents chantiers de la ville, en compagnie des responsables politiques et administratifs.

Le lendemain mardi 4 août à 7 h. 30 l'hôte de Kissidougou a quitté la ville pour se rendre à Gueckédou, en compagnie du gouverneur de Région et du secrétaire fédéral de Kissidougou.

Conférence économique à Forécariah

La section de Forécariah a tenu le 25 août, sous la présidence du bureau fédéral, sa deuxième conférence ayant pour thème la production. Les 245 délégués des 73 comités étaient présents à la conférence.

Après vérification des mandats par le secrétaire à l'organisation du comité directeur, M. Camara Abou, le discours de salut à la conférence fut présenté par M. Baldé Aliou.

Prenant à son tour la parole, M. Soumah Youssouf, au nom du bureau fédéral a déclaré :

« La Guinée produisait suffisamment de riz pour la consommation et même pour l'exportation ; suffisamment de bananes, de palmistes, de caoutchouc, de coton etc... »

Nous devons à présent, plus que jamais, redoubler d'effort et de courage, pour toujours produire et produire davantage.

« Le stade actuel du développement économique de la République de Guinée exige l'industrialisation. Il faut que le paysan et l'agriculture se développent pour la viabilité de nos industries et de nos usines sans lesquelles la nation ne peut survivre. »

M. Touré Himy intervenant à son tour traita du problème de la commercialisation des produits au niveau de la coopérative des commerçants et de Guinexport.

Le gouverneur de la Région M. Camara Balla devait conclure en faisant appel à l'esprit de militantisme de tous et de chacun pour classer notre région parmi les meilleures de la République.

Message au Chef de l'Etat

En réponse au télégramme que lui avait adressé le Président Ahmed Sékou Touré à la suite du décès de M. Alexander Zawadzki, le Président du Conseil d'Etat de la République Populaire de Pologne a envoyé au Chef de l'Etat guinéen le télégramme suivant :

Au nom du Conseil d'Etat du gouvernement de la République Populaire de Pologne, de la famille du défunt et du peuple polonais, je vous remercie cordialement pour les condoléances que vous nous avez adressées en votre nom personnel, au nom du gouvernement, du peuple et du parti Démocratique de Guinée à la suite du décès de Alexander Zawadzki.

Haute considération.

**Signé : Edward Ochab
Président du Conseil d'Etat
de la République populaire
de Pologne.**

Nouvelles brèves

Une conférence se tiendra le 5 septembre à Kindia.

Elle groupera les cinq sections, le conseil général et la fédération pour la préparation matérielle du C.N.R. qui doit se tenir du 14 au 17 septembre à Conakry.

Brazzaville - La chine populaire a fait don de mille tonnes de riz aux expulsés du Congo-Léo, annonce un message de M. Chou en Lai, premier ministre du gouvernement de Pékin.

Londre - Le Ghana a décidé de ne pas participer à une foire internationale des denrées alimentaires qui s'est ouverte à Londres en raison de la participation de l'Afrique du Sud.

Mogadiscio - Une mission spéciale de la commission économique des Nations Unies pour l'Afrique a quitté Mogadiscio à destination d'Addis-Abebba à l'issue d'un séjour de trois jours dans la capitale somalienne.

Cette mission, qui était dirigée par M. Momulu Masquo, et comprenait notamment M. Almay Svlla (Mali) et M. Siméon Gordel (Kénya) a terminé à Mogadiscio une tournée d'information qui l'a conduite dans les capitales des différents Etats d'Afrique orientale.